

Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar
nr. 4/94
frá 8. febrúar 1994
um breytingu á bókun 30 við EES-samninginn,
um samvinnu á sviði hagskýrslugerðar

94/EES/1/04

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

Til að tryggja hagkvæmni, samkvæmni og sambærileika allra tilskilinna hagskýrslugagna er í bókun 30 við samninginn gert ráð fyrir þátttöku EFTA-ríkjanna í vinnu bandalagsins á sviði hagskýrslugerðar.

Endurskoða þarf fjárhags- og stjórnsýsluákvæði bókunar 30 með sameiginlegt hagskýrsluverkefni EES huga.

Við hagskýrsluverkefni EES þarf að styðjast við rammaáætlun Evrópubandalaganna um forgangsverkefni á sviði hagskýrslugerðar 1993 -1997 og hafa í huga þá þætti áætlunarinnar sem eru nauðsynlegir fyrir lýsingu og eftirlit með þeim hliðum EES sem varða efnahags-, félags- og unihverfismál.

Við einstakar aðgerðir í hagskýrsluverkefni EES þarf að hafa sérstaklega í huga að draga úr álagi á svarendur við að svara spurningalistum, gæta þarf að kostnaði við gagnasöfnun og tryggja að trúnaðarkvaðir í hagskýrslum séu hafðar í heiðri.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.
Bókun 30 við samninginn skal breytt í samræmi við 2. -- 7. gr. þessarar ákvörðunar.

2. gr.
Í stað 2. mgr. komi eftirfarandi:

„2. EFTA-ríkin skulu, frá 1. janúar 1994, taka þátt í rammaáætlun Evrópubandalaganna um forgangsverkefni á sviði hagskýrslugerðar. Hagskýrsluverkefni EES skal vera liður í hagskýrsluverkefni EB samkvæmt ákvörðun ráðsins er um getur í 9. mgr. Öll hagskýrslugerð innan EES skal fara fram innan ramma hagskýrsluverkefnis EES. Þættir hagskýrsluverkefnis EES eru taldir upp í viðbæti.

Á hverju ári skal ráðstefnan, sem er vísað til í 1. mgr., semja leiðbeiningar um framkvæmd hagskýrsluverkefnis EES næsta árið. Þessar leiðbeiningar skulu gerðar samhliða árlegum leiðbeiningum um framkvæmd hagskýrsluverkefnis EB samkvæmt 3. gr. ákvörðunar ráðsins er um getur í 9. mgr.

Ráðstefnan skal, eftir þörfum, leggja tillögur fyrir sameiginlegu EES-nefndina um liði sem skal bæta við eða fella burt af skránni í viðbætinum.”

3. gr.
Eftirfarandi bætist við sem ný málsgrein, 3. mgr.:

„3. EFTA-ríkin skulu, ef málefnið fellur undir samninginn, taka fullan þátt í störfum EB-nefnda er aðstoða framkvæmdastjórn EB við stjórn og þróun verkefnanna sem um getur í 2. mgr.”

4. gr.
3., 4. og 6. mgr. eru felldar saman og mynda þrjár undirgreinar nýrrar málsgreinar, 4. mgr.

5 gr.
Í stað 5. mgr. komi eftirfarandi.:

„5. Frá 1. janúar 1994 skulu EFTA-ríkin greiða framlag til starfsemi sem er hluti af hagskýrsluverkefni EES í samræmi við a-lið 1. mgr. 82. gr. samningsins og tilheyrandi fjárhagsreglugerðir.

EFTA-ríkin skulu bera þann aukakostnað sem Hagstofa Evrópubandalagsins hefur af geymslu, vinnslu og dreifingu gagna frá löndum þeirra samkvæmt ákvæðum samningsins. Sameiginlega EES-nefndin skal með reglubundnu millibili ákvarða þær fjárhæðir sem hér er um að ræða.

EFTA-ríkin skulu greiða hluta af fastakostnaði bandalagsins, nema þeim sem hlýst af geymslu, vinnslu og dreifingu í samræmi við b-lið 1. mgr. 82. gr. samningsins."

6. gr.

Eftirfarandi nýjar málsgreinar bætast við, 6., 7., 8. og 9. mgr.:

„6. EFTA-ríkin skulu taka þátt í starfsemi vegna hagskýrsluverkefnis EES í sama mæli og aðildarríki EB í samræmi við ákvæði samningsins.

7. Innlend hagskýrslufirvöld skulu annast framkvæmd einstakra hagskýrsluverkefna í EFTA-ríkjunum; við framkvæmdina skal tekið mið af skipulagi á opinberum hagskýrslum í hverju EFTA-ríki.

Ef senda á, samkvæmt framkvæmdaráðstöfunum fyrir EB-ríkin byggðum á c-lið 4. gr. ákvörðunar ráðsins sem um getur í 9. mgr., til framkvæmdastjórnarinnar tiltæk gögn eða aðrar tiltækar upplýsingar varðandi starfsemi sem hagskýrsluverkefni EES nær til, þá skulu þær einnig gjalda um EFTA-ríkin í samræmi við 4. mgr.

8. Að ósk sameiginlegu EES-nefndarinnar, og í öllu falli á þriðja ári samstarfs og aftur í lok tímans sem hagskýrsluverkefni

EES nær til, skal ráðstefnan sem er vísað til í 1. mgr. kanna hvað áunnist hefur. Hún skal einkum meta hvort markmiðum, forgangsverkefnum og áætluðum verkefnum á tímabilinu hafi verið náð eða lokið og hún skal leggja skýrslu fyrir sameiginlegu EES-nefndina til samþykktar.

9. Þessi bókun varðar eftirfarandi bandalagsgerð:

393 D 0464: Ákvörðun ráðsins 93/464/EBE frá 22. júlí 1993 um rammaáætlun fyrir forgangsverkefni á sviði hagskýrslugerðar 1993 -1997."(!)

7. gr.

Viðbætur bætist við, samanber viðaukann hér að aftan.

8. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 1. maí 1994, að því tilskildu að tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni.

9. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalagsins.

Gjört í Brussel 8. febrúar 1994

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Formaður
N. G. van der Pas

Ritarar sameiginlegu EES-nefndarinnar
P. K. Mannes *M. Sucker*

(!) Stjttíð. EB nr. L 219, 28. 8. 1993, bls. 1

VIÐAUKI

VIÐBÆTUR SKRÁ YFIR VERKEFNISÞÆTTI Í HAGSKÝRSLUVERKEFNI EES

Stöðlun og nýjar EDP-aðferðir
Uppbygging upplýsingaþjónustu innan evrópska
hagskýrslukerfisins
Samtengt kerfi hagstofa
Almennt yfirlit
Verg þjóðarframleiðsla
Þjóðhagsreikningakerfi Evrópubandalagsins (ESA)
Aðferðafræðileg vandamál varðandi þjóðhagsreikninga
Þróun efnahagsreikninga
„Grænir“ þjóðhagsreikningar

Flokkunarþrep í þjóðhagsreikningum
Ársfjórðungslegir þjóðhagsreikningar
Reikningar hins opinbera
Reikningar annarra stofnana
Reikningar atvinnugreina
Aðfanga/afurðatölur
Eigið fé

Aðferðir við kaupmáttarjöfnuð
Verðkannanir á fjárfestingarvörum
Aðferðafræði og samræming vísitalna vöru og þjónustu
Samantekt vísitalna vöru og þjónustu
Kannanir á verði til neytenda

Samhæfing hagskýrslna er varða gjaldeyris-, fjárhags- og
greiðslujöfnunarmál
ECU- og EMS-skýrslur
Efnahagsreikningar hins opinbera
Fjárhagsreikningar
Fjárhagslegir efnahagsreikningar
Fjárhags- og gjaldeyrisvísitölur ; skammtímavísitölur
Fjárhags- og gjaldeyrisvísitölur ; langtímavísitölur

Aðferðir við greiðslujöfnuð
Gögn um greiðslujöfnunarkerfi EB/EFTA
Skammtímahagskýrslur um greiðslujöfnuð
Hagskýrslur um alþjóðlegar peningafærslur
Hagskýrslur um alþjóðleg þjónustuviðskipti og
landfræðileg sundurliðun jafnaðar á óbundnum
bankareikningum

Atvinnugreinaflokkun
Flokkun framleiðsluvara eftir atvinnugreinum (CPA)
Flokkunarkerfi
Nytjaflokkun og afleiður hennar

Samhæfing hagskýrslna og reikninga ; almennt
Samhæfing hagskýrslna og reikninga ; þjóðhagfræði
Samhæfing hagskýrslna og reikninga ; rekstrarhagfræði/
þjóðhagfræði
Tengsl við aðildarríkin
Málefni sem varða stofnanir og hagskýrslukerfi
Greining utanríkisverslunar

Hagskýrslur um viðskipti með framleiðsluvörur EB/EFTA
og EES við þriðju lönd; aðferðafræði
Vöruflokkunarkerfi fyrir hagskýrslur um
utanríkisverslun EES og verslun innan svæðisins
Landaflokkunarkerfi
Hagskýrslur um utanríkisverslun ; framleiðsla
Hagskýrslur um utanríkisverslun ; dreifing

Trúnaðarkvaðir í hagskýrslum

Aðferðafræði í tengslum við orkuskýrslur
Kannanir á orkunotkun
Könnun á sameiginlegri raforku- og varmaframleiðslu
Gerð, efnahagsreikningar og aðfanga/afurðatölur
Endurnýjanlegar orkulindir
Orkuverð
Sértækar aðgerðir vegna nýrrar stefnu í málefnum
bandalagsins
Hráefni (efnahagsreikningar og hráefnavinnsla)

Aðlögun iðnaðarskýrslna að þörfum sameiginlega
markaðarins eftir 1992
Tengsl við viðskiptageirann
Iðnaðarskýrslur; aðferðafræði Iðnaðarskýrslur; greining
Árleg könnun á viðskiptum og iðnaði í Evrópu
Skammtímavísitölur iðnaðarins
Vöruskrá EB
Lítill og meðalstór fyrirtæki
Sértækar forgangsaðgerðir
Framleiðsla og sundurliðun í járn- og stálhagskýrslum

Hagskýrslur um rannsóknir og þróun og nýjungar
Hagskýrslurannsóknir
Hagskýrslutækni við gagnavinnslu (skrár, dómnefndir,
mælingar á samkeppnishæfni og samloðun)

Þjónusta ; aðferðafræði, aðferðafræðileg samræming
hagskýrslna um fyrirtæki

Þjónusta; framleiðsla og sundurliðun	Skammtíma vísbendingar um tekjur
Þjónustuvörur	Samræmdar hagskýrslur um tekjur í iðnaði og þjónustu
Þjónusta ; skammtímaþróun	Kannanir á launakostnaði
Fjármálaþjónusta, þar með talin tryggingastarfsemi	Kannanir á launakerfi
Þjónusta við atvinnurekstur	
Fjarskipti og þjónusta á sviði mynd- og hljóðmiðla	Svæðisbundnir reikningar
Þjónusta fyrir einstaklinga og stofnanir	Svæðisbundnar félagsskýrslur
Fyrirtæki í opinbera geiranum og rekstrarhagfræðilegur	Svæðisbundnar landbúnaðarskýrslur
þáttur stjórnvalda í opinbera geiranum	Aðrar svæðisbundnar hagskýrslur (flutningar, orka, umhverfi, rannsóknir og þróun, o.s.frv.)
Dreifingarmiðlun	Flokkun hagskýrslusvæða
Ferðamannaþjónusta; aðferðafræði	Gagnabankar og rit REGIO
Ferðamannaþjónusta; framleiðsla og sundurliðun	Staðbundin gögn
Alþjóðleg samtök hótél-, veitinga- og kaffihúsaiegenda (HORECA) og ferðaskrifstofur	
Samgöngur ; aðferðafræði	Kannanir bandalagsins á nýtingu bújarða
Samgöngur ; framleiðsla og sundurliðun	Gagnabanki um nýtingu bújarða EUROFARM)
Vöruflutningar á landi	Skýrslur um skógrækt
Flutningar á sjó	Gerðarflokkun Evrópubandalagsins á bújörðum
Flutningar í lofti	Hagreiðningar landbúnaðarins (EAA)
Fólksflutningar	
Starfsemi flutningafyrirtækja	Landnýting í landbúnaði
Evrópskar hagtölur um umferðarslys	Landnýting í landbúnaði " kornrækt Ræktun " kornrækt
	Ræktun " efnahagsreiðningar um kornrækt
Vinumarkaðskönnun í bandalaginu	Mjólkurframleiðsla og efnahagsreiðningar yfir birgðir
Vinnuafli, atvinna og atvinnuleysi	Framleiðsla og efnahagsreiðningar " fiskafurðir
Vinnutími og vinnuframlag	
Skilgreiningar og aðferðir við gerð hagskýrslna um atvinnu	Útgáfa umhverfisskýrslna
Lýðfræðilegar hagskýrslur	Skýrslur um vatnsbúskap
Manntalsáætlun EES	Skýrslur um loftmengun
Fólksflutningar og fólk sem flytur	Skýrslur um úrgang
Lýðfræðileg spá innan EES	Söfnun efnahagslegra gagna um umhverfið (SERIEE)
Vettvangur innan Evrópu fyrir mannfjöldarannsóknir	Hagskýrslur um útgjöld vegna umhverfismála, iðnaðar og þjónustu
	Hagskýrslur um útgjöld stjórnvalda
Félagsleg vernd ; fjárstreymi (móttökukvittanir og kostnaður) samþætts evrópsks hagskýrslukerfis um félagslega vernd (ESSPROS) og tölur um styrkþega	Hagskýrslur um útgjöld heimila
Félagsleg vernd; greining á framkvæmd	Hagskýrslur um efnahags- og fjármálastofnanir tengdar stefnu í umhverfismálum
Félagsleg vernd; rekstrarhagfræðirannsóknir	Flutningar, ferðamannaþjónusta og umhverfiþættir
Vísbendingar um fátækt	Fyrirtæki og umhverfiþættir, vistvænn iðnaður
Heimilisáætlanir	Orka og umhverfiþættir
Samræming kannana um fjárhag fjölskyldna	Landbúnaður, skógrækt og umhverfiþættir
Tekjur heimila	Verulegt streymi tiltekinna vara og efna sem eru skaðleg umhverfi og heilsu manna
Hagskýrslur um aðbúnað á heimilum	Rammaáætlanir, reikningar og viðmiðanir
Gagnagrunnar um félagsleg og svæðisbundin málefni	Þróun opinberra umhverfisskýrslna Evrópubandalagsins og EES
Athugunarstöð vegna félagsskýrslna	Svæðisbundnar hagskýrslur
Almenn könnun á tímabundinni fjárhagsáætlun Félagsleg staða „markhópa“ við „markaðstæður“	Gagnagrunnur fyrir umhverfisskýrslur
Menntun	
Starfsþjálfun	
Skilgreiningar og aðferðir í náms- og þjálfunarskýrslum	
Skýrslur um vinnuslys í Evrópu	
Skýrslur um slys í heimahúsum og við iðkun áhugamála í Evrópu (EHLASS)	
Samræmd gögn um atvinnusjúkdóma	